

Tarif 590: Übersicht der Änderungen per 01.01.2021

Änderung	Positionsnummer	Positions-Text D	Bemerkung
Anpassung	1004	Akupunktur, pro 5 Minuten	Anpassung der Beschreibung: Beinhaltet Elektroakupunktur, Laser-Akupunktur, Moxibustion, Ohrakupunktur, Schädelakupunktur, Augenakupunktur, inkl. kombinierte Anwendung mit Wärmelampen
Anpassung	1007	Tui-Na/An-Mo, pro 5 Minuten	Anpassung der Beschreibung: Beinhaltet Moxibustion, inkl. kombinierte Anwendung mit Wärmelampen
Anpassung	1026	Bio-Feedback, pro 5 Minuten	Schreibweise angepasst im Abrechnungsziffertext D
Anpassung	1050	Faszientherapie, pro 5 Minuten	Schreibweise angepasst im Abrechnungsziffertext D
Anpassung	1085	Phytotherapie, pro 5 Minuten	Anpassung der Beschreibung: inkl. Spagyrik
Anpassung	1098	Rhythmische Massage, pro 5 Minuten	Schreibweise angepasst im Abrechnungsziffertext D, F, I
Anpassung	1208	Arzneimitteltherapie, pro 5 Minuten	Anpassung der Beschreibung: Komplementärmedizinische Arzneimitteltherapie (Therapie, Verordnung, Mittelwahl), wie Phytotherapie, funktionelle Homöopathie, Bachblüten, Spagyrik, Biochemie nach Schüssler, etc. (Heilmittel separat verrechnet)
Anpassung	1212	Ordnungstherapie, pro 5 Minuten	Anpassung der Beschreibung: Beinhaltet Verfahren und Massnahmen der Lebensordnung gestützt auf die jeweilige Fachrichtung (z.B. Humoralmedizin oder 5-Elemente-Lehre)
Anpassung	1257	Koordination der Behandlung mit anderen Gesundheitsfachpersonen, pro 5 Minuten	Anpassung der Beschreibung D: Gilt für persönliche oder telefonische Besprechungen von freischaffenden Leistungserbringern mit Gesundheitsfachpersonen (wie Ärzte, Therapeuten, Spitexdienste) in Abwesenheit des Patienten. Gilt nicht für das Aktenstudium oder Besprechungen die in Zusammenhang mit der Erstellung von Berichten stehen.
Anpassung			Strukturanpassung gemäss Vorgabe SASIS (Unterkapitel)
Neu	1145	Bowtech, pro 5 Minuten	
Neu	1146	Einwirkzeit im Rahmen einer Behandlung, pro 5 Minuten	Beschreibung: Zeit, in der die Therapeutin / der Therapeut mit oder an anderen Patienten / Klienten tätig ist
Neu	1217	Kunsttherapie, pro 5 Minuten	
Neu	1259	Liebscher und Bracht, pro 5 Minuten	
Neu		Kapitel 6.20 KT Methode Rhythmische Massage Therapie	
Beendet	1142	Spagyrik, pro 5 Minuten	Ablösung durch Tarifziffer 1085 Phytotherapie

Tarif 590: Aperçu des modifications au 01.01.2021

Modification	Numéro de position	Texte de position F	Remarque
Adaptation	1004	Acupuncture, par période de 5 minutes	Adaptation de la description: Comprend l'électroacupuncture, l'acupuncture au laser, la moxibustion, l'auriculothérapie, acupuncture du crâne, acupuncture oculaire, y compris l'application combinée avec des lampes chauffantes.
Adaptation	1007	Tui-Na/An-Mo, par période de 5 minutes	Adaptation de la description: Comprend moxibustion, y compris l'application combinée avec des lampes chauffantes.
Adaptation	1026	Biofeedback, par période de 5 minutes	Orthographe adaptée dans le texte du chiffre de facturation D
Adaptation	1050	Fasciathérapie, par période de 5 minutes	Orthographe adaptée dans le texte du chiffre de facturation D
Adaptation	1085	Phytothérapie, par période de 5 minutes	Adaptation de la description: y compris spagyrie
Adaptation	1098	Massages rythmiques, par période de 5 minutes	Orthographe adaptée dans le texte du chiffre de facturation D, F, I
Adaptation	1208	Traitement médicamenteux, par période de 5 minutes	Adaptation de la description: Thérapie médicamenteuse de la médecine complémentaire (thérapie, ordonnance, sélection), comme la phytothérapie, l'homéopathie fonctionnelle, les fleurs de Bach, la spagyrie, la biochimie selon Schüssler, etc. (médicament facturé séparément).
Adaptation	1212	Thérapie de l'ordre, par période de 5 minutes	Adaptation de la description: Contient des procédures et des mesures de l'ordre de vie basées sur la spécialité respective (par exemple, médecine humorale ou enseignement des 5 éléments).
Adaptation	1257	Coordination du traitement avec d'autres professionnels de la santé, par période de 5 minutes	Adaptation de la description: S'applique aux rencontres personnelles ou téléphoniques entre des fournisseurs de services indépendants et des professionnels de santé (médecins, thérapeutes, services Spitex) en l'absence du patient. Ne s'applique pas à l'étude des dossiers ou aux réunions dans le cadre de la préparation des rapports.
Adaptation			Ajustement structurel selon SASIS (sous-chapitre)
Nouveau	1145	Bowtech, par période de 5 minutes	
Nouveau	1146	Temps d'effet dans le cadre d'un traitement, par 5 minutes	Description: Période pendant laquelle le thérapeute travaille avec ou sur d'autres patients/clients.
Nouveau	1217	Art-thérapie, par période de 5 minutes	
Nouveau	1259	Liebscher & Bracht, par période de 5 minutes	
Nouveau		Chapitre Méthode TC Massage Rythmique Thérapeutique	
Terminé	1142	Spagyrie, par période de 5 minutes	Remplacement par le numéro de tarif 1085 Phytothérapie

Tariffa 590: sintesi delle modifiche valide dal 1° gennaio 2021

Änderung	Positionsnummer	Positions-Text D	Bemerkung
Adeguamento	1004	Agopuntura, ogni 5 min.	Adeguamento della descrizione: Comprende elettroagopuntura, agopuntura al laser, moxibustione, agopuntura auricolare, agopuntura del cranio, agopuntura per gli occhi, incl. applicazione combinata con lampade a calore.
Adeguamento	1007	Tui-Na/An-Mo, ogni 5 min.	Adeguamento della descrizione: Comprende moxibustione, incl. applicazione combinata con lampade a calore.
Adeguamento	1026	Biofeedback, ogni 5 min.	Adeguamento ortografico nel testo della cifra di fatturazione D
Adeguamento	1050	Fasciaterapia, ogni 5 min.	Adeguamento ortografico nel testo della cifra di fatturazione D
Adeguamento	1085	Fitoterapia, ogni 5 min.	Adeguamento della descrizione: incl. Spagyrie
Adeguamento	1098	Massaggio ritmico, ogni 5 min.	Adeguamento ortografico nel testo della cifra di fatturazione D, F, I
Adeguamento	1208	terapia medicamentosa, ogni 5 min.	Adeguamento della descrizione: Medicina complementare della terapia medicamentosa (terapia, prescrizione, selezione rimedio), come la fitoterapia, omeopatia funzionale, fiori di Bach, spagirica, biochimica secondo Schuessler, ecc (fatturare il rimedio a parte)
Adeguamento	1212	Terapia dell'ordine, ogni 5 min.	Adeguamento della descrizione: Contiene procedure e misure dell'ordine di vita in base alla rispettiva specialità (ad es. medicina umorale o insegnamento dei 5 elementi).
Adeguamento	1257	Coordinamento del trattamento con altri professionisti della salute, ogni 5 min.	Adeguamento della descrizione: Si applica agli incontri personali o telefonici tra fornitori di servizi freelance e professionisti della salute (come medici, terapisti, servizi Spitex) in assenza del paziente. Non si applica allo studio di fascicoli o riunioni in relazione alla preparazione di relazioni.
Adeguamento			Adeguamento strutturale secondo SASIS (sottocapitolo)
Nuovo	1145	Bowtech, ogni 5 min.	
Nuovo	1146	Tempo di effetto entro un trattamento, ogni 5 minuti	Tempo durante il quale il terapeuta lavora con o su altri pazienti/clienti.
Nuovo	1217	Arteterapie, ogni 5 min.	
Nuovo	1259	Liebscher und Bracht, ogni 5 min.	
Nuovo		Capitolo 6.20 metodo TC Terapia di Massaggio Ritmico	
Concluso	1142	Spagyrie, ogni 5 min.	Sostituzione con il numero di tariffa 1085 Fitoterapia